

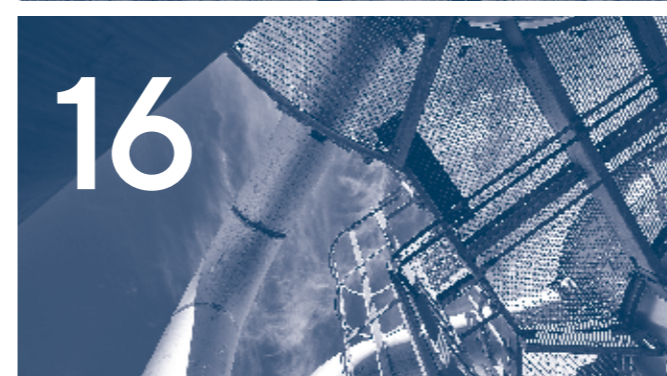
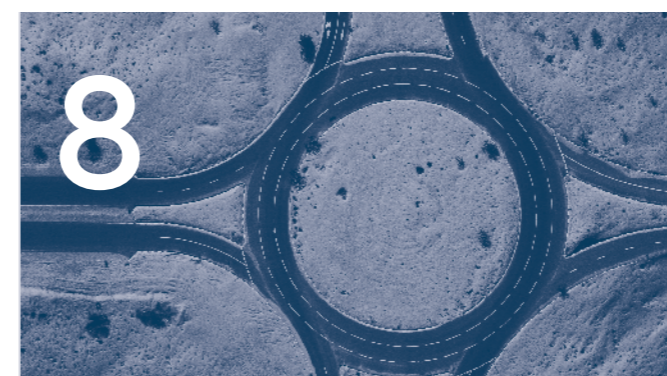
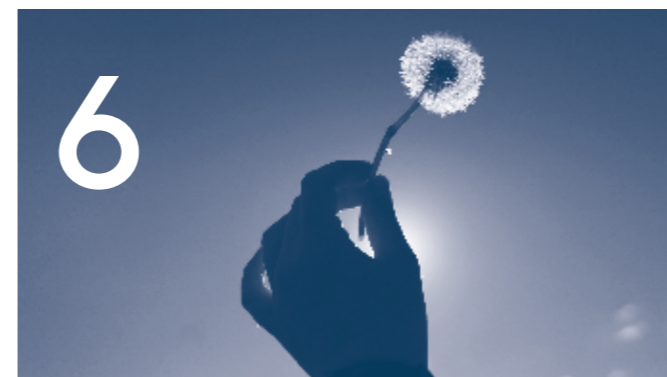
宁柏迪集团道德准则



更新版本
2019年9月12日经董事会批准

用于集团海外公司的摘录版本。

目录



简介

5 适用对象和范围

道德准则章程

7 宁柏迪的五种价值
7 愿景
7 使命

行为准则

9 股东
9 宁柏迪集团的合作者
12 合作伙伴关系
13 金融机构
13 公共管理部门
14 竞争者
14 社区

实施，控制和监控程序

简介

包括宁柏迪集团和其子公司（以下简称“宁柏迪”或“集团”）在内的公司集团，是在不同制度、经济、政治、社会和文化背景下持续快速发展的国际实体。

本《道德准则》（以下简称“准则”）概述了集团在开展业务时秉承的行为规则，旨在弘扬集团所追求的价值观念和行为规范。

因此，采用本准则的目的是：集团在与内部和外部各方进行业务往来的过程中，满足所有各方的需求和期望。在这方面，强调一点，即追求公司利益绝不能违反现行法规和准则。

道德准则分为三个部分：

1. 道德准则章程：奠定集团文化基础的价值观，愿景和使命正式化；
2. 行为准则：强调职责范围和采取的行动，确保符合集团的风格；
3. 实施、控制和更新：确定实施《道德准则》的负责人，解释如何应用已制定的价值观和行为规范，以便将其落实在每天的工作之中。

适用对象和范围

不管本集团开展业务所在国家的文化、社会和经济多样性，本准则均适用于宁柏迪集团在意大利和国外的所有公司，对所有合作者的行为均具有约束力。对于本集团的每个公司，合作者是董事会成员、员工（经理、白领和蓝领工人）以及由于各种原因代表宁柏迪集团并为宁柏迪集团的利益行事的所有人（例如项目工人、临时工、实习生）。

道德准则章程

我们的价值观

个人价值, 求胜精神, 真实诚信

在相互尊重和彼此尊敬的行为基础上构建关系, 相信并认识到每个人的价值。
开发每个人的潜力、专业精神和技能。
增强每个人作为成功的跨国集团一员的自豪感
建立能够吸引和留用人才资源的组织; 采用推动增长的激励机制, 分享技能, 持续改进, 工作权利下放和小组工作。

创新与创造

通过采用原创、专有且能够创造价值的产品技术和应用, 追求精益求精。
与所有合作伙伴(客户, 供应商和与公司合作的其他第三方) 协作, 支持有利于公司产品 and 工艺创新的方案 and 项目。

携手合作

“携手合作”并努力充分理解彼此的要求和需求, 更好地利用所有成长机会。
与跨部门工作组密切沟通, 实现高效率合作, 努力实现共同目标, 获得最佳成果和全球视野。

可持续工业发展

规划、实施和开展开发技术、工艺和产品的行业活动, 同时确保人员安全, 保护环境和社区。

经济稳定与独立

在保证经济稳定和财务自主的基础上创造价值, 为确保公司的长期发展保持最佳环境。

愿景

我们的创新价值观致力于将化学和其他产业效应进行整合, 希望所有员工都能在工作中秉承这一价值观。我们的目标是通过持续研究和比较我们的市场, 找到符合可持续发展要求且令人满意的解决方案, 应对不断变化的复杂问题。

使命

我们希望在高潜力工业部门所使用的某些特种化学品领域中, 成为全球领先的佼佼者, 帮助其提高生产工艺或提升产品质量。
为此, 我们希望与市场最重要的客户(在可能或适当的情况下) 以及我们的供应商建立合作关系。
我们在相关地理区域建立稳定的组织, 充分尊重环境和当地社区, 努力将我们擅长的技术领域与标准服务水平相结合, 满足股东、员工、客户和供应商的利益。

行为准则

股东

业务可持续发展

宁柏迪集团内部制定了一项预防业务风险的政策，侧重于在中长期维护集团的稳定性，同时提升企业竞争优势，保护生态系统。

企业管理

宁柏迪坚持高标准的良好企业管理，保护企业价值和声誉，为董事和所有利益相关者创造利益。

集团内部运营的透明度和公平性

公司保证集团所有股东都能公平、透明地获取信息，预防各方不恰当地使用上述信息。

宁柏迪以公平的市场价值开展集团内部操作，遵守关于程序公平的重要标准，确保进行透明、客观的评估。因此，集团公司之间交换商品和/或服务时支付的款项，应根据市场情况合理确定。

员工

企业展示与合作

宁柏迪的合作者们必须凭借专业精神和勤奋行事，保护集团的声誉，与集团内外所有接触的各方构建相互信任和合作的关系。所有合作者在进行日常活动时，必须保证遵守现行的高标准行为，提高集团一贯秉承的可靠性、效率性和卓越性。

诚实、透明行为

合作者们必须完全依照现行的政策、程序、法规和法律开展业务，共同承担宁柏迪集团的使命。合作者们应该努力为宁柏迪创造收益，但这个目标不得作为任何违反道德准则和规定的行为借口。利益相关者依照现行的政策、程序、法规和法律开展业务，对于确保集团的平稳运转和声誉至关重要。

利益冲突

当宁柏迪的合作者利用其职位谋取私利，或如果个人利益与集团利益发生矛盾，就会发生利益冲突。

因此，每位合作者不得进行会影响或者可能影响他们代表宁柏迪做出评估或者决定的能力的任何投资、承诺利益或参与经营的行为。

合作者们的个人利益如果与集团利益发生冲突，必须向集团报告。

例如，利益冲突可以包括：

- 接受希望与宁柏迪达成商业协议的个人和/或公司的金钱、恩惠或好处；
- 在与客户、供应商和竞争对手开展工作时，在为宁柏迪的工作中做出妥协；
- 在公司内作出决定或敦促其他人作出决定时，为家人谋取利益。

信息处理

• 信息的透明度和准确性：合作者们在完成所分配任务时提供的文件和信息，必须真实、透明、准确和完整。在公司根据法律所提供的财报、报告和其他企业通讯内容中，或是由公立部门、监管机构、审计委员会或外部审计员所提交的任何文件中，公司严禁任何人修改其中数据和信息的准确性和真实性。

• 信息的机密性：合作者们必须严格按照现行法律，对关键和机密信息以及集团的知识产权严格保密。公司保证将正确管理机密信息，要求其合作者对与公司或第三方有关的所有机密信息严格保密。

• **个人数据保护:** 公司会保护在开展业务时所获得的合作者和第三方个人数据。宁柏迪会根据现行法律及其保护公众的道德责任处理这些数据。

运营的可追溯性和公平性

从广义上讲, 所有运营和交易都必须按照诚实和公正的原则进行授权和登记。

宁柏迪的所有合作者必须尽职尽责进行运营, 确保所进行的活动均有书面和电子证明, 保障运营的一致性和合法性。合作者必须对经过授权、执行、登记和检查的操作和交易予以确认。

宁柏迪集团坚持诚信经营的原则。无论是在内部运营还是与第三方开展合作, 均禁止在意大利和国外进行可能帮助洗钱、或收受非法商品或利益所得的行为。为此, 宁柏迪的合作者在参与敏感流程的过程中, 必须遵守行为规范以及集团制定的规则。

酬金和利益

严禁为获得任何形式的优惠待遇, 与第三方(公共管理部门、客户、供应商等)之间收受金钱、礼物或其他利益, 或者通过中间人与第三方之间收受金钱、礼物或其他利益; 禁止与第三方之间收受金钱、礼物或利益, 以达到确保本集团的利益和/或好处、影响对方独立判断的目的。

我们允许提供免费商品和合理招待等礼节性行为, 但前提是这些行为具有合理的价值, 且在任何情况下均不得损害任何一方的诚信或声誉, 且必须经主管部门事先书面授权。

公司资产的使用

宁柏迪的人员在开展业务以保护(有形和无形)公司资产时, 必须恪尽职守, 恰当使用资产, 防止第三方以不

当使用公司资产的方式开展业务。

与监督机构的合作

宁柏迪集团的成员公司与外部审计公司、公司机构和监督管理机构之间的关系, 建立在忠诚、遵守法律和相互协作的价值之上, 确保正确和全面执行监督和审计活动。

诚信以及对员工的身心保护

集团的成员公司会披露已发现风险种类的详细信息, 鼓励所有合作者以负责任的方式开展工作, 推动传播以信息和意识为核心的安全文化, 尤其关于采取预防措施的规定, 旨在保护合作者的健康和安全, 同时也保护可能在宁柏迪站点中开展业务的承包商和分包商。为此, 公司对以下方面进行技术和组织干预:

- 进行持续风险评估, 从风险和/或从源头上避免/解决风险;
- 落实能够预防工人健康和安全风险的最佳技术;
- 控制和更新工作方法;
- 引入培训和沟通方案。

宁柏迪的人员必须严格遵守现行安全和环境参考法规所制定的规则和职责, 遵守公司程序和规章制度规定的所有措施。

为此, 宁柏迪通过监视、管理和预防与开展工作活动有关的风险, 构建符合现行健康和法律的工作环境。此外, 公司承诺保持工作环境宁静有序、富有激励性且积极向上, 维护尊重工人个人尊严的工作条件权。

为员工赋予价值

集团反对一切歧视性行为, 禁止危害员工及其信仰和偏好的行为, 尤其是针对生理和心理缺陷或基于其文化、宗教或性多样性方面的歧视。

集团在选拔、雇用和内部发展阶段采取适当措施, 确保根据人事标准对宁柏迪的人员予以公正公平的对待, 不允许歧视。具体来讲, 集团不允许任何因种族、民族、国籍或宗教原因歧视雇佣员工的条款和条件, 努力提供免受烦扰的工作场所。不仅包括性骚扰, 还包括基于上述任何一种特征的骚扰。

集团不容忍任何形式的非法劳动, 童工, 强迫或义务劳动。集团禁止并努力制止可能冒犯个人或令人尴尬的性骚扰、行为和言语, 杜绝员工在进行工作和在工作场所工作时喝酒和使用非法药品, 临时性也不允许。公司还禁止使用公司资源获取、传播和使用色情作品和儿童色情作品。

每位合作者必须按照公司的政策、程序和规则负责任、兢兢业业开展活动, 必须努力确保工作环境始终尊重每个人的个性、尊严和声誉。

规划公司目标

宁柏迪努力确保设定的总体目标和个人年度目标是再预设时间内可行的, 明确的, 符合实际的和可衡量的

合作伙伴关系

宗旨

在遵守道德准则规定的原则上,宁柏迪集团与具有综合声誉和经验的同行建立合作伙伴关系。为了保护集团的风格,在定义的合同关系范围内,所有合作伙伴必须依照现行法律以严格的专业精神行事。

诚实,透明和协作行为

合作伙伴必须遵守承诺,公平行事,促进与宁柏迪集团的全面和积极合作。因此,不管劳动合同的性质和期限,这种合作伙伴关系都必须基于最大的透明度和效率,确保所进行活动的可追溯性。宁柏迪集团承诺严格保密有关合作伙伴的信息,为了确保严格保密,在收到书面授权后才可以使用上述信息。在任何情况下,都不允许集团利益凌驾于法律和准则之上,以违则方式终止正在进行中的合同。

客户

素质与创新
宁柏迪集团向客户保证,要尽可能有效地完成分配给集团的任务。在进行任务分配和开展的过程中,始终以整合、质量、效力、效率和经济价值的角度,提出更先进和创新的解决方案。

谈判和合同的公平性
充分满足客户的需求是宁柏迪集团的首要目标,此外,本集团还致力于在公平、诚信、高效和专业的基本价值观条件下,与客户建立稳固的合作关系。与客户订立的合同以及所有与客户的通信,都力求简单、清晰和完整,防止任何欺诈行为。如果发生意外事件,本集团承诺不利用对方的依赖关系或弱点。

产品和服务供应商

客观评价
在公平、便宜、质量、创新、合作和诚信的基础上,供应商的选择过程一律遵从客观、稳定的标准。

谈判和合同的公平性
宁柏迪集团以公平、完整和透明的方式与供应商签订合同,设法预判可能对现有关系产生重大影响的情况。与供应商订立的合同必须建立在极其明确的关系之上,尽可能避免会对合同供应商产生各种依赖关系的限制条款。如发生意外事件,本集团承诺不利用对方的依赖关系或弱点,期望合同供应商以同样的方式行事。为了追求最大的竞争优势,必须确保集团及合同供应商采用符合现行法律要求的运营解决方案,广泛遵循保护个人和工人健康和安全的原则,确保利于环境的可持续发展。此外,本集团谴责一切形式的歧视,并拒绝在任何情况下使用童工。以上原则是供应商选择过程中需特别关注的主题。各供应商在订立合同时声明他们已了解本准则所坚持的原则,并承诺遵守以上原则。违反合法、公平、透明、保密和尊重个人尊严原则的行为构成违约,将导致合同中止。

金融机构

金融提供方是为宁柏迪集团的投资决策提供财务支持的组织。

信息说明的透明度

宁柏迪集团应确保金融机构要求提供的所有信息均真实且及时提供,以便其投资决策可以建立在对集团资产、经济和金融状况的真实反映之上。

遵守承诺

在获得融资方面,宁柏迪集团将严格遵守对金融机构的承诺,及时有效地遵守规定的截止日期。

公共部门

“公共部门”一词是指宁柏迪集团在运营所在地,与执行“公共职能”或“公共服务”有关的所有各方。

公平的关系

在与公共管理当局和外国官员打交道时,被任命为代表的当事方或者国际组织的当事方,必须严格遵守适用法律的规定,遵守公平、透明和合法的原则,不得损害法律的效力以及宁柏迪集团的诚信和声誉。严令禁止任何形式的腐败行为、违法行为、串通行为以及为集团和他人索取个人利益的行为。委任和授权管理与公务人员之间关系的公司将全权负责此项工作。在与公共管理部门交涉时,集团代表不得过度影响相关管理部门的决定,尤其是影响负责进行谈判和代表公共管理部门作出决策的政府官员的决定。在进行视察、检查、调查或任何法律程序期间,本集团会积极与司法机关、警察机关和其他政府官员合作。在这方面的的工作中,严令禁止本集团公司的员工向以上人员或为有效执行上述视察和检查的人员提供礼物、金钱或其他好处,以此破坏其作出与公司利益相关决策的公正性。

酬金和福利

即使行贿行为可以为本集团带来利益或好处,董事会成员、员工以及出于各种原因代表宁柏迪集团行事的所有人,也不可以向意大利或国外的公务人员或其家人提供任何形式的金钱、礼物或其他利益。

允许诸如免费商品和合理招待等礼节性行为,但前提是这些行为具有合理的价值,且在任何情况下都不会损害任何一方的诚信或声誉,必须经主管部门事先书面授权。对于已离职的公务人员或其家庭成员,只有经主管部门仔细评估后才能雇用。

捐款和补贴

宁柏迪集团严格禁止以下行为:通过发布虚假声明和/或文件或者通过省略相关信息,试图误导付款组织,从公共管理部门(欧洲共同体、国家、地方机关)获取任何类型的捐款、资金或付款。本公司还保证收到的补贴和资金将用于法律要求和批准的目的。

竞争者

宁柏迪集团采取的销售政策旨在促进自身在市场上的竞争优势,严格遵守有关竞争的现行法律和法规运作,并严禁采取导致不公平竞争的方法。本集团反对一切可能构成非法或串通的协议或行为。

社区

大众传媒

有关宁柏迪集团的数据或信息交流,只能通过公司委托并授权的职能部门向公众传递。所有其他人士不得在未经授权的情况下,传播有关本集团的新闻。在任何情况下,向本集团外部各方传达的数据和信息均需遵守知情权,必须真实、完整和公正。不得为获得优惠待遇而以任何形式对媒体施加任何压力,也不能使用欺骗性的广告工具。

非营利组织

本集团大力倡导开展“非营利”活动，致力于满足所在社区利益的承诺，同时会从道德、法律和社会角度对这些行为予以赞扬。

只有慈善组织和机构的使命是获取社会利益，同时契合宁柏迪集团的社会和公民责任，才能进行捐赠。

任何此类捐赠必须符合有关法律的规定，提供充分而真实的证明文件。

公司不得参加可能隐含利益冲突的组织（例如工会）。

环境与安全

宁柏迪集团将始终在追求发展自身工业生产的同时，采取最合适的措施保护环境，造福社会和子孙后代；特别是通过环境管理体系的认证。

宁柏迪集团参与了国际化学工业组织的“认真负责”自愿计划，该计划旨在采取确保工人健康和环境安全以及环境保护的原则和行为。



实施 控制和监控方法

适用人员的职责

本准则的适用人员在意大利或国外不得有任何例外或区别。任何一方为了本集团利益而采取的行动，都不得认定为其行为违背了本协议所设想的行为准则和规则。

所有适用人员必须确保在集团内部和总体令人满意的情况下使用这些规定。公司机构和管理人员也有责任以身作则，确保他们的日常行为与准则的规定保持一致。





Lamberti S.p.a.

Via Marsala 38/D

21013 Gallarate (VA) Italy

lamberti.com